



北京意象

Beijing Images

Landscape of Huairou

山水怀柔

文化艺术出版社
Culture and Art Publishing House

北京意象

Beijing Images

山水怀柔

Landscape of Huairou

北京美术家协会 编

Compiled by Beijing Artists Association

文化艺术出版社
Culture and Art Publishing House

图书在版编目 (CIP) 数据

北京意象: 山水怀柔/北京美术家协会编. —北京:
文化艺术出版社, 2011.9

ISBN 978-7-5039-5182-4

I. ①北… II. ①北… III. ①中国画—作品集—中国—现代②油画—作品集—中国—现代 IV. ①J221

中国版本图书馆CIP数据核字(2011)第181848号

北京意象 山水怀柔

编 者 北京美术家协会
翻 译 王燕飞 孙小楠
责任编辑 董瑞丽 巩建华
摄 影 王书灵 王志民 刘 兴 宋进臣
卜向东 袁维忠 王晓玲
装帧设计 锦麟东方
出版发行 文化艺术出版社
地 址 北京市东城区东四八条52号
邮 编 100700
网 址 whyschs.com
电子邮箱 whysbooks@263.net
电 话 010-84057666 84057660 (总编室)
010-84057696 84057698 (发行部)
经 销 全国新华书店
印 刷 北京顺诚彩色印刷有限公司
版 次 2011年9月第1版
印 次 2011年9月第1次印刷
开 本 787×1092毫米 1/12
印 张 24
书 号 ISBN 978-7-5039-5182-4
定 价 380.00元

版权所有, 侵权必究。印装错误, 随时调换。

Beijing Images Landscape of Huairou

Editor: Beijing Artists Association
Translators: Wang Yanfei, Sun Xiaonan
Executive Editor: Dong Ruili, Gong Jianhua
Photographer: Wang Shuling, Wang Zhimin, Liu Xing, Song Jinchun,
Bu Xiangdong, Yuan Weizhong, Wang Xiaoling
Book Design: Beijing Splendid Orient Graphic Design Co., Ltd.
Publisher: Culture and Art Publishing House
Address: No. 52, Dongsì 8 Alley, Dongcheng District, Beijing
100700
Website: whyschs.com
E-mail: whysbooks@263.net
Tel: 010-84057666 84057660(Editor-in-Chief's Office)
010-84057696 84057698(Circulation Department)
Distributed in China by Xinhua Bookstore
Printed by Beijing Sunculture Colour Printing Co., Ltd
First Edition, September 2011
First Printed in September 2011
Format: 787×1092 mm 1/12
Printed sheets: 24
ISBN 978-7-5039-5182-4
Price: 380.00 RMB Yuan

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced by any means without prior permission in writing from the publisher. Replacement is allowed in case of printing or binding mistakes.

北京意象·山水怀柔绘画作品展

主办单位

北京市文学艺术界联合会
中共北京市怀柔区委员会
北京市怀柔区人民政府

承办单位

北京美术家协会
北京画院
中共北京市怀柔区委宣传部
北京市怀柔区文学艺术界联合会

组织委员会

名誉主任：陈启刚 张建东 齐 静

主 任：王明明 张占琴 萧有茂 彭丽霞

副 主 任：贺成才 刘 剑 李耀林 朱宝坤

委 员：(以姓氏笔画为序)

于书文 王界山 王晓玲 白羽平 李小可 李盈春 李 翔
李耀林 庄小雷 陈履生 吴洪亮 孟庆润 张津津 宛少军
柳 妍 赵 卫 袁 武 海 洋 雷 波

艺术委员会

主 任：王明明

副 主 任：贺成才 杨飞云 田黎明 陈履生

委 员：(以姓氏笔画为序)

王界山 孙志钧 孙 浩 李小可 李 翔 李耀林 朱宝坤
张祖英 吴洪亮 宛少军 赵 卫 袁 武 雷 波

编辑委员会

主 任：王明明 张占琴 萧有茂 彭丽霞

副 主 任：贺成才 李耀林 刘 剑 朱宝坤

委 员：(以姓氏笔画为序)

于书文 王晓玲 李耀林 陈履生 孟庆润 张津津 宛少军
柳 妍

Beijing Image·Landscape of Huairou

Supervisors

Beijing Federation of Literary and Art Circles
CPC Huairou District Committee of Beijing
Huairou District People's Government of Beijing

Hosts

Beijing Artists Association
Beijing Traditional Painting Institute
Publicity Department of CPC Huairou District Committee of Beijing
Huairou Branch of Beijing Federation of Literary and Art Circles

Organizing Committee

Honorary Directors: Chen Qigang, zhang jiandong, Qi Jing
Directors: Wang Mingming, Zhang Zhanqin, Xiao Youmao, Peng Lixia
Deputy Directors: He Chengcai, Liu Jian, Li Yaolin, Zhu Baokun
Committee Members: (listed in the order of the number of strokes in the surnames)

Yu Shuwen	Wang Jieshan	Wang Xiaoling	Bai Yuping	Li Xiaoke	Li Yingchun	Li Xiang
Li Yaolin	Zhuang Xiaolei	Chen Lvsheng	Wu Hongliang	Meng Qingrun	Zhang Jinjin	Wan Shaojun
Liu Yan	Zhao Wei	Yuan Wu	Hai Yang	Lei Bo		

Art Committee

Director: Wang Mingming
Deputy Directors: He Chengcai, Yang Feiyun, Tian Liming, Chen Lvsheng
Committee Members: (listed in the order of the number of strokes in the surnames)

Wang Jieshan	Sun Zhijun	Sun Hao	Li Xiaoke	Li Xiang	Li Yaolin	Zhu Baokun
Zhang Zuying	Wu Hongliang	Wan Shaojun	Zhao Wei	Yuan Wu	Lei Bo	

Editing Committee

Directors: Wang Mingming, Zhang Zhanqin, Xiao Youmao, Peng Lixia
Deputy Directors: He Chengcai, Li Yaolin, Liu Jian, Zhu Baokun
Committee Members: (listed in the order of the number of strokes in the surnames)

Yu Shuwen	Wang Xiaoling	Li Yaolin	Chen Lvsheng	Meng Qingrun	Zhang Jinjin	Wan Shaojun
Liu Yan						

总 序

北京不仅是有800多年建都史的历史文化名城，还是有着太行山脉、燕山山脉及永定河、潮白河等丰富河流水系的生态涵养之都。四季变幻、斗转星移之际，山川河湖、茂林修竹之间，蕴涵着或博大壮美、或幽深清丽的绚烂画面。远村老树、名寺古刹之盛，宫殿园林、长城栈道之处，又无不流露丰富的人文历史色彩和独特的东方古都魅力。如诗如画的山水胜景和涵养深厚的人文妙境，曾吸引了历史上无数画家的丹青咏颂。

当今，北京还是饱含激情、活力四射的现代化大都市。争奇斗艳的现代建筑，四通八达的交通网络，丰富频繁的文化活动，空前繁荣的发展活力，新的时代风貌更激发当代画家的创作热情。

艺术迎来了黄金时代，时代呼唤辉煌的艺术。

为了全面系统地描绘、展示、传播北京山河地貌的绚丽之美和特有的历史文化精神，自2010年始，北京美术家协会和北京画院共同规划了“北京意象”大型绘画创作展览活动，邀请在京的优秀画家共同创作歌咏首都的精品力作。

这无疑是北京美术界的一大盛事，令人鼓舞。

这项美术创作工程以北京区域风貌特色、自然山水风光为创作的主要题材，每年与北京市郊的一个区县合作，邀请卓有成就的画家和艺术院校的师生，集中对一个地区内的自然、历史、名胜、人文风貌进行全面深入的挖掘、梳理和创作。每年举办一个高水准的画展，出版一本画集，使之成为表现和宣传“绿色北京、科技北京、人文北京”世界城市文化艺术形象的又一个重要美术工程。今后10年，通过对北京10个郊区县的自然、历史和人文风貌的艺术创作，完成10个绘画大展和10本画集。

我们有理由相信，这项美术系列工程必将成为北京当代优秀画家集中探究、表现首都自然风光和时代风貌的艺术之旅，必将有力地推动北京美术创作的繁荣与发展，为繁荣发展首都文化做出重要贡献，为北京绘画的历史增添浓墨重彩的一笔。

北京意象系列绘画作品展组委会

Preface

A famous historical and cultural city and a capital for more than eight hundred years, Beijing is also an eco-city blessed with Taihang and Yanshan Mountains and a rich resource of rivers including the Yongding River and the Caobai River. With the change of seasons, splendid landscapes, grand or gorgeous, quiet or graceful, appear among the mountains, rivers, and lakes, amid the thick forests and tall bamboos. Secluded villages, ancient trees, renowned temples, palaces and gardens, plank roads, and the Great Wall all demonstrate the long history and the unique charm of this ancient oriental capital.

Today, Beijing is also a dynamic and energetic modern metropolis boasting of glorious modern buildings, web-like traffic networks, frequent and colorful cultural activities, and an unprecedented enthusiasm for development. The new age is kindling creative passion in artists.

Art is embracing its golden age, which in turn calls for glorious art.

To portray, demonstrate, and promulgate the splendid beauty of Beijing and its distinctive cultural and historical spirit, Beijing Artists Association and Beijing Traditional Painting Institute jointly organized "Beijing Image", a large-scale painting and exhibition event which attracted many brilliant Beijing artists to create works that pay a tribute to the capital.

This is undoubtedly an inspiring grand event for the art circle of Beijing.

The artistic project, which takes the distinctive culture and natural landscape of Beijing as its main subject, will cooperate annually with an outskirts district or county, inviting established artists as well as art teachers and students to focus on the landscape, history, scenic spots, and culture of that particular place. A high-level annual exhibition will be held and a painting album will be published thereafter. This will become another major art project demonstrating and promoting the city's image as an international cultural and artistic metropolis and its aim of being an "environment-friendly Beijing, culture-enriched Beijing and technology-empowered Beijing".

In the next decade, ten painting exhibitions will be held and ten albums will be published focusing on the landscape, history, and culture of ten different districts and counties.

There is reason to believe that this art project series will become an artistic exploration for brilliant Beijing artists to discover and portray the natural landscape of the city and contribute to its artistic and cultural boom. It will add another significant chapter to the city's art history.

The Organizing Committee of "Beijing Image" Exhibition Series

山水怀柔

京畿屏翰，形胜雄要。怀柔北枕巍巍燕山，南偎莽莽平原，青山绿水之间，构成首都北京的天然屏障。经历过战国的烽火，秦汉的铁骑，千年传承与百代历练，洋溢出海纳百川之豪迈，造就了今日山川之锦绣。

“怀柔”一词最早见诸于《诗经·周颂·时迈》中的“怀柔百神”，《礼记·中庸》有“柔远人则四方归之，怀诸侯则天下畏之”。古人将之命名于这块土地，取“德政惠民，融合共生”之意。

往昔的怀柔是北京东部发展带上的一颗璀璨明珠，是国际交往中心的重要组成部分；今日的怀柔是北京“文化科技高端产业新区”，是首都重点发展的四个高端产业新区之一。

充满期冀的“十二五”，魅力怀柔承载着38万怀柔人共同的梦想，在建设“京郊经济强区”的道路上昂首阔步！

怀柔——腾飞中的文化科技新区

文化是怀柔发展的引擎，科技是怀柔前行的动力。

2005年，中国电影集团影视基地暨国家数字化电影工程落户怀柔，拉开了文化创意产业大发展的序幕。如今，中影基地的规模覆盖了整个影视产业，占全国影视生产能力的60%，并承担全国1/2以上的影视后期制作任务，已成为中国最大最强的电影电视生产制作基地。以影视产业为核心，文化演出业、原创艺术业协同发展的多元文化产业格局已初步形成。随着中影二期及中影洗印厂、影视动漫、影视文化旅游等重大项目的建设完成，一个集影视创作、专业技术服务、影视拍摄、后期制作、版权交易、动漫制作、教育培训、影视旅游等功能为一体的影视文化产业功能区将为怀柔的发展装上一台强劲的引擎。

2006年，中科院研究生院正式落户怀柔；2008年，怀柔与中关村科技园区共建中关

村雁栖高新技术创新基地……迈着坚定的步伐，怀柔的科技研发产业正加快聚集。迄今为止，已有中科院、有研总院等17个院所的36个科教产业项目入驻怀柔。力学所、电子所、中科合成油3个项目的一期建设已完成；纳米材料绿色打印技术产业化基地一期主体工程已完工；空间中心、微电子所等项目进展顺利；中科院国家技术转移中心怀柔分中心正式挂牌，与中科院共同搭建科技成果转化投资平台。一个国家自主创新体系的重要示范基地将在京北大地迸发出最耀眼的光芒。

怀柔——建设中的国际交往新城

怀山俊秀，柔水有情。怀柔，一直受到世人的青睐。

早在20世纪90年代，联合国第四届世界妇女大会NGO论坛的举办使怀柔蜚声海内外。此后，随着世界养生大会、国际青少年嘉年华、全国汽车拉力赛等一系列活动赛事的成功举办，为这座国际交往新城聚集了庞大的人气。2010年，雁栖湖生态发展示范区正式开工建设，美丽的雁栖湖畔，21平方公里的区域内，将建起一个集会议、会展、休闲为一体，具有中国文化特色、国际一流水平的综合性国际会都，具备接待G20首脑会议等大型国际会议和开展大型高端商务会展活动的的能力，怀柔将成为一座汇聚五洲四海的国际交往新城，阔步走向世界舞台。

作为国际交往中心的重要组成部分，怀柔将加快提升休闲旅游服务水准，努力打造国际旅游、休闲娱乐目的地，一方面继续开拓新型旅游产品，以“东影视、西长城、南时尚、北满乡”的特色旅游产业带吸引海内外游人徜徉在怀山柔水之间。

怀柔——升级中的现代产业基地

怀柔以创新为核心推动力，积极引导现代制造业向高端化发展。在食品饮料、包装印刷等传统支柱行业向品牌化、规模化方向迈进的同时，以建设全球一流的商用车产业基地为目标，南北呼应的汽车产业功能区已具雏形。投资26亿元的“欧曼二工厂”竣工投产，投资63亿元的福田与奔驰合资项目、投资25亿元的福田重型机械项目正式签约，汽车产业集群发展，继续领航怀柔经济。

总部经济也取得了突破性进展，玛氏中国总部基地开工建设，首都酒业集团总部基地、稀土高新材料总部基地正式签约，速度之快，质量之高，前景之广阔，令万众瞩目。加之物流、会议会展、金融、咨询等多种产业的快速发展，怀柔将打造一个高品质的商贸服

务产业功能区。

现代农业发展步伐不减，虹鳟鱼、板栗、大枣、食用菌等特色种养殖业规模不断壮大；南部平原及浅山区的农业公园休闲观光圈快速聚集；覆盖山区的“一村、二川、三山、四河、五谷”沟域经济加快产业融合。独具特色的生态农业成为绿色怀柔一道靓丽的风景。

怀柔——最具人气的休闲旅游目的地

怀柔是北京最受市民欢迎的旅游休闲区，连续多年被评为“最具旅游人气的区县”。经过多年培育，怀柔已形成了以自然风光游为基础，休闲度假游、乡村美食游、满族风情游为特色，影视文化游、健身养生游、竞技赛事游为时尚的多元化旅游产品格局，现有慕田峪、红螺寺等景区26个，其中4A级景区4个，乡村旅游村35个，各类都市型现代农业观光果园、采摘园、垂钓园500余个。其中以中影基地和星美影视城为主的影视文化游，以百老汇音乐剧为代表的演艺文化游，以“夜渤海”、“不夜谷”为主的乡村美食游等具有浓厚的地区特色和文化品位。未来，怀柔将以雁栖湖生态发展示范区为核心，向东重点发展影视时尚文化体验游，向西重点发展长城风景名胜旅游，向南重点发展休闲时尚观光游，向北重点发展111国道沿线的燕山风情游，打造一条特色鲜明、功能完备的特色旅游产业带，构筑怀柔产业发展新的增长极。

怀柔——提升中的生态宜居典范

作为首都的生态涵养区，怀柔区林木覆盖率达75.1%，空气质量始终保持全市前列，年水资源总量8.55亿立方米，98%以上地区属北京饮用水源保护区，地表水质量均达到国家饮用水二级标准，先后获得“国家绿化模范城市”、“国家卫生区”、“国家生态示范区”等荣誉称号。来怀柔享受宜人的天然氧吧，享受不一样的乡村生活。怀柔境内交通网络四通八达，您可以飞驰在111国道，指点燕山雄伟画卷；也可以漫步乡间公路，独享山间的悠闲。各种现代化通讯网络已覆盖全区，坐在长城脚下，您可以对话整个世界。三级商圈体系遍布城乡，小山村里也有大品牌。新农村建设让山沟变成“不夜谷”，都市生活也可以在山水乡村实现。

以诚信聚市场，以服务赢未来。如今的怀柔已成为京郊地区首屈一指的投资热土。我们以优惠的政策吸引您，区政府每年安排2亿元专项引导资金，通过贷款贴息、项目补

助等方式支持新兴产业项目的建设；我们以优质的服务接待您，在全市率先成立了综合行政服务中心，对投资项目实行行政审批跨部门全程代办。在怀柔投资兴业，将成就您最心动的创业梦想。

怀柔的青山，怀柔的秀水，昔为鬼斧神工造，今经人民勤手绘。2011年，北京市委宣传部、市文联等单位与怀柔区区委、区政府共同举办“北京意象·山水怀柔”大型绘画创作活动，100多位画家来怀柔采风，他们用心灵倾听着青山绿水的犷美与不羁，用情感领悟人文历史的厚重与精彩，用笔墨诉说一草一木的灵动与激荡……耕种激情，收获希望。丹青所绘之处，是这里历史与现实之间的印记，怀山柔水伴随着神奇的画卷将永远珍藏于艺术的殿堂。

中共北京市怀柔区委宣传部
北京市怀柔区文学艺术界联合会
2011年8月16日

Landscape of Huairou

Strategically situated and difficult of access, with the towering Yanshan Mountain on its north and a vast plain on its south, Huairou constructs for Beijing an imposing natural barrier. Having survived the flames of war of the Warring States Period and the armored steeds of Qin and Han dynasties, today's Huairou is a district with a tradition of more than one thousand years and boasts not only of gorgeous mountains and rivers but also of its all-embracing openness.

The word "Huairou" first appeared in "Hymns of Zhou Inspection" in *The Book of Songs* (Shijing), which says "Huai Rou Bai Shen (The Host of gods he will subdue)". In "The Doctrine of Mean" in *The Book of Rites*, there is a line which reads "Rou Yuan Ren Ze Si Fang Gui Zhi, Huai Zhu Hou Ze Tian Xia Wei Zhi (By indulgent treatment of men from a distance, they are brought to resort to him from all quarters. And by kindly cherishing the princes of the states, the whole kingdom is brought to revere him)". The ancient people thus names this place Huairou, in the hope of making it a land with lenient rulers who treats people with kindness and considerateness, and a land which exists in peace with all other lands and places.

In the past, Huairou was a shining pearl on the Eastern Development Zone of Beijing and an important part of the capital's role as a center of international exchanges. Today, Huairou is a new "high-end cultural and high-tech industrial district" and one of the four new high-end industrial districts of Beijing.

Guided by China's 12th Five-Year Plan and stimulated by 380,000 citizens' ambition, the magnetic Huairou is now aspiring to make itself a "developed economic zone on the outskirts of Beijing".

Huairou---A Booming Sci-Tech and Cultural Zone

Culture is the impetus behind the development of Huairou, while science and technology are its driving forces.

In the year 2005, CFGC (China Film Group Corporation) Film production Base, or National Film Digital Production Base began its construction in Huairou, marking the beginning of the development of creative cultural industries in the district. Today, the film production base has contacts with the whole film industry, responsible for 60% national film productivity and more than half of the postproduction work. It has developed into the largest and most influential film production base. A multi-cultural industrial pattern has taken shape, with entertainment and creative artistic industries developing hand in hand and the film industry at the core. After the completion

of major projects such as the second phase of the CFGC Project, the CFGC Film Laboratory Project, the Animation and Comics Project, and the Film Tourism Project, the film industry zone will come into being. Performing various functions such as scriptwriting, professional technological backup, shooting, postproduction, copyright transactions, animation and comics production, education and training projects, and film tourism, it will serve as a powerful engine of the development of the district.

2006, Graduate University of Chinese Academy of Sciences was officially moved to Huairou; 2008, Huairou and Zhongguancun Science and Technology Zone worked hand in hand to build the Zhongguancun-Yanqi Advanced Technology Innovation Base. Striding forward with resolution, the science and technology research and development industry is rapidly growing in scale. So far, there are 36 technology and education projects and 17 research academies and institutes, including Chinese Academy of Sciences (CAS) and General Research Institute for Nonferrous Metals. The first phase of three projects has completed, including that of Institute of Mechanics, Institute of Electronics, and Synfuels China. The principal part of the first phase of Nanomaterial Green Printing Technology Industrialization Base Project is completed; Projects including Center for Space Science and Applied Research and Institute of Microelectronics are smoothly under way. Huairou Branch of National Technology Transfer Center of CAS has officially established, which, working hand in hand with CAS, provides a channel for the attraction of investments on technology transfer. An important demonstration base of independent innovation systems will surely attract attention far and near.

Huairou---An Emerging Site of International Contacts

Beautiful and hospitable, Huairou has long been a magnetic place.

As early as in the 1990s, the hosting of the NGO Forum of the Fourth UN Women's World Conference made Huairou known to people both at home and abroad, and the successful hosting of a string of events, including the International Conference On Health Preservation, International Youth Festival, and the National Rally Championship further increased its popularity. 2010, Yanqi Lake Ecological Development Demonstration Zone began its construction. In a 21 square kilometer area beside the beautiful Yanqi Lake, an international conference complex will be set up, serving as a conference center, an exhibition center, as well as a recreational center. This is a multi-functional international conference site with distinctive Chinese cultural characteristics, capable of hosting large-scale international conferences such as G20 and large-scale high-end business events. Huairou is making herself known to the world as a new site of international contact that attracts people from lands far and near.

As an important part of its role as a center of international contact, Huairou will promote the improvement of the leisure travel services, making itself an international tourist resort as well as an entertainment and recreational center. It will continue to develop new tourism products and draw both

domestic and foreign visitors with its unique tourist industry, which features “the film base on the east, the Great Wall on the west, the fashion industry on the south, and the Manchu villages on the north”.

Huairou---A Burgeoning Base of Advanced Industries

With innovation as the major impetus, Huairou is now enthusiastically guiding its manufacturing industries towards high-end ones. While traditional pillar industries such as food and drink, packaging, and printing are moving toward scalization and brand building, a car-manufacturing zone is taking shape, which will develop into a world-class commercial car manufacturing base in the near future. The No. 2 Auman Factory project, attracting an investment of 2.6 billion yuan, has been completed. The contracts of the joint project of Foton Motor and Mercedes Benz, with an investment of 6.3 billion yuan, and Foton Heavy Machinery project, with an investment of 2.5 billion yuan, have been officially signed. Auto manufacturers are flooding here.

Breakthroughs are also made in headquarters economy. Mars China Headquarter is under construction and the contracts of the headquarters of Capital Wine Group and Rare Earth & New High-Tech Materials have been officially signed. The efficiency, the quality, and the promising prospects are impressive. This, plus the fast development of various industries including logistics, conference and exhibition arrangement, finance, and consulting, is making Huairou a first-class trade service area.

Modernized agriculture is picking up momentum and distinctive aquatic farming and crop plantation are expanding in scale, with rainbow trout, chestnut, Chinese date, and edible fungi as the major products. The agro-tourism zone, consisting of the southern plains and suburban hilly areas, is in rapid development. Valley-area economy, involving “one village, two plains, three mountains, four brooks, and five valleys”, is growing with vigor. Distinctive eco-agriculture has become a highlight of the “green Huairou”.

Huairou---The Most Popular Leisure and Tourism Resort

As the most popular leisure and tourism resort among citizens of Beijing, Huairou has been successively named “the most popular tourist district in Beijing”. After years of development, a multi-type pattern of tourist products has come into being, with the natural scenery as the basic attraction, leisure and vacation tourism, country meal tourism, Manchu customs tourism as the distinctive features, and fashionable tourism such as film culture, body-building and health-preserving, sports events as the auxiliary products. Now there are 26 scenic areas, including Mutianyu Great Wall and Hongluo Temple, among which there are 4 AAAA-class ones, 35 countryside tourism villages, and more than 500 modern urban sightseeing orchards, fruit-picking gardens, and fishing resorts. Among them, film culture tourism centering on CFGC

Film production Base and Stellar International Cineplex, show culture featuring Broadway musicals, village tourism including “Bohai Night” and “Everbright Valley” projects stand out with distinctive local characteristics and impressive quality. In the future, a unique tourism zone will be established, featuring comprehensive functions and unique highlights, with Yanqi Lake Eco-Development Demonstration Zone as the center, film and fashion tourism on the east, Great Wall tourism on the west, leisure and sightseeing tourism on the south, and Yanshan Mountain tourism along the 111 national highway on the north, which will become the new growth pole of industrial development.

Huairou---A Emerging Model for Eco-Districts

As one of the eco-conservation areas in Beijing, Huairou has a forest coverage of 75.1% and its air quality always stays ahead among all the districts and counties in Beijing. The total annual water resources of the district amount to 855 million cubic meters, and more than 98% of the district is the capital's drinking water source conservation areas. The quality of the surface water here all attains the Grade II national standards for drinking water quality. Huairou has been named a “National Verdurization Model City”, “National Hygienic City”, and “National Ecological Demonstration Zone”.

Welcome to Huairou to enjoy the natural oxygen bars and unique country life. Huairou has a convenient traffic network. You can drive along No. 111 national road and admire the vast panorama of Yanshan Mountain. You can take a solitary stroll along country roads and savor the leisured time in the mountains. Thanks to the modern communication network covering the whole district, you can get in touch with the whole world from the foot of the Great Wall. A three-level business system covers the whole district. You can locate famous brand names even in small mountain villages. The development of “new villages” has turned valleys ever-bright and made country life as convenient as that in urban areas.

Expanding the market with integrity and insure a promising future with outstanding services. For investors today, Huairou has become a magnet on the outskirts of Beijing. Our favorable investment policy will surely attract you. The district government provides a 200 million special fund, which, in forms of discount loans and project subsidies, is used to support the development of infant industries. To welcome you with first-class services, a comprehensive administrative service center is established so that we will undertake for you all the cross-departmental formalities concerning the administrative approval procedures of investment projects. Invest in this district, and Huairou will help to fulfill your business dreams.

The natural landscapes are now brought onto canvas. 2011, Publicity Department of CPC Beijing Committee, Beijing Federation of Literary and Art Circles, CPC Huairou District Committee of Beijing, and Huairou District People's Government jointly held “Beijing Image: Landscape of

Huairou", a large-scale artistic event. More than one hundred artists came here to create their works. Enchanted by the vast and wild beauty of the mountains and rivers and the rich and colorful history and culture of the district, they painted down with their brushes the inspiring views here, with enthusiasm and expectancy. What they have painted down are traces of history and reality. With this wonderful catalogue, the landscapes of Huairou will claim a lasting and treasured place in the cathedral of art.

Publicity Department of CPC Huairou District Committee of Beijing
Huairou Branch of Beijing Federation of Literary and Art Circles

2011/8/16



目录 Contents

总序 1
Preface

山水怀柔 1
Landscape of Huairou

作品 1
Works

作品索引 261
Index